

U1

Qualität setzt sich überall durch!



Qualität und Service von Falken

www.falken-office-products.com



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

für jeden Neubürger, aber auch für viele Alteingesessene sind die Vielzahl öffentlicher und sozialer Einrichtungen und die beachtliche Vielfalt des Vereins- und Kulturlebens unseres Amtes nicht immer leicht zu überblicken. Zudem erfordern die unvermeidlichen personellen und postalischen Änderungen in Verwaltung, Vereinen und anderen Institutionen einen möglichst aktuellen Informationsstand.

Mit der vorliegenden 6. Auflage unserer Informationsbroschüre möchten wir Ihnen daher erneut eine verlässliche Orientierungshilfe an die Hand geben, die Ihnen zu allen wichtigen Gelegenheiten den Weg zum richtigen Ansprechpartner weist. Insbesondere die Rubrik „Was erledige ich wo?“ soll Ihnen dabei helfen, auf Anhieb den innerhalb des Amtes Peitz zuständigen Sachbearbeiter herauszufinden, der Ihnen bei der betreffenden Frage kompetent mit Rat und Tat zur Seite stehen kann.

Die öffentliche Verwaltung im Amt Peitz will sich durch überdurchschnittliche Bürgernähe und Bürgerfreundlichkeit auszeichnen. Hierbei sind wir entscheidend auf Ihre Mithilfe angewiesen, denn nur auf Grund Ihrer konkreten Anregungen und Ihrer konstruktiven Kritik werden wir dieses Ziel dauerhaft erreichen können.

Unser demokratisches Gemeinwesen lebt vom Engagement seiner Bürgerinnen und Bürger. Lassen Sie sich von den folgenden Kontaktadressen und Ansprechpartnern in diesem Sinne zur Mitwirkung und Mitgestaltung in unserem Amt Peitz anregen.

Es grüßt Sie herzlich
Ihr

Dr. iur. Guido Odendahl
Amtdirektor



Titelbild: Aquarell des Festungsturmes von Klaus Beyer



Branchenverzeichnis

Agrarerzeugnisse	U3	Kommunale Dienstleistungen	U3
Altenhilfe	15	Metallbau	7
Architektur- und Planungsbüro	7	Objekteinrichtung	10
Bauelemente	10	Pension	17
Baustoffe	U3	Rechtsanwalt	2
Bauunternehmen	10, U3	Reifenservice	10
Behälter- und Anlagenbau	10	Schilder	U3
Bergbau	U4	Soziale Fürsorge	17
Bodenbeläge	10	Soziale Pflege und Betreuung	15
Büroprodukte	U2	Steuerberater	2
Büroservice	U3	Tankanlagen	10
Dachdecker	7	Türen	10
Energieversorgung	U4	Vermessung	7
Haus- und Grundbewertung	7	Vermögensberater	3
Hausbau	10	Versicherung	3
Häusliche Pflegedienste	17	Wasserversorgung	U3
Heilpraktiker	17	Wellness	17
Hotel	17	Werbung	U3
Ingenieurbüro	7	Zimmerei	7
Kindergartenbedarf	10		

Wir geben Menschen Perspektiven!



*Früher am
Später danken!*

Deutsche Vermögensberatung

Susanne Schulze

Vermögensberaterin

Hauptstraße 24 A

03185 Tauer

Telefon 03 56 01/8 23 11

Funk 01 73/3 91 95 66

Gisela Wildenhain

Hauptvertretung

Bürozeiten:

Mo. 9.00 – 12.00 Uhr

Di. + Do. 9.00 – 12.00 Uhr

Di. + Do. 14.00 – 18.00 Uhr

Fr. 9.00 – 12.00 Uhr

Mi. geschlossen



Allianz Versicherungs-AG

Gubener Straße 30b

03197 Jänschwalde

Telefon 03 56 07.74 69 17

Telefax 03 56 07.74 69 18

gisela.wildenhain@allianz.de



Eine Rundfahrt durch das Amt Peitz

Würden wir das Amt Peitz nur mit den in dieser Broschüre abgedruckten nüchternen Tabellen beschreiben wollen, würden wir keine Auskunft geben über die Schönheit der Landschaft mit ihren Wiesen, Wäldern, Feldern und Teichen, über die Vielfalt des Lebens und der Traditionen in den Orten rund um Peitz und über die Menschen, die hier wohnen und arbeiten. All denen, die Land und Leute näher kennen lernen möchten, sei ein Fahrradausflug in die Landschaft empfohlen.

Ein guter Startpunkt ist der Marktplatz der alten Fischer- und Festungsstadt Peitz, die im Jahre 1301 erstmals urkundlich genannt wurde. Ab 1442 hatte Kurfürst Friedrich II. von Brandenburg die Pfandschaftsrechte auf Peitz. Nun befanden sich Peitz und Cottbus bis zum Jahre 1815 als brandenburgische Exklave in der böhmisch-sächsischen Mark Lausitz. Aus diesem Grund ließ Markgraf Johann V., im Volksmund Hans von Küstrin genannt, die Stadt Peitz im 16. Jahrhundert zur Festung ausbauen. Im Zentrum der historischen Altstadt sind noch einige Reste dieses Meisterwerkes italienischer Festungsbaukunst erhalten geblieben. Markantestes Bauwerk ist der Festungsturm, der heute Museum, Aussichtspunkt und kulturelles Zentrum zugleich ist. Hier machen wir eine erste Station auf unserer Rundfahrt durch das Amt.



Detail des Peitzer Marktplatzes

Aus dem Dachreiter in 30 Meter Höhe bietet sich ein herrlicher Rundblick, auch auf Deutschlands größtes zusammenhängendes Teichgebiet. Die Karpfenzucht ist es denn auch, die Peitz berühmt gemacht hat. Die größten Teiche wurden bereits 1556 angelegt.

Zu Ehren der Fischer wird in jedem August das Fischerfest gefeiert, das mit dem traditionellen Anfischen beginnt und Unterhaltung für Jung und Alt bietet.

Das Eisenhüttenwerk, nächstes Ziel der Tour, wurde um 1550 ebenfalls unter Markgraf Johann V. begründet. 1660 wurde in Peitz der erste brandenburgische Hochofen angeblasen.

Die heutige Anlage des Hüttenwerkes entstand zwischen 1809 und 1848. Ein Besuch in diesem Technischen Museum und im gesamten Hüttenwerkskomplex ist besonders dann lohnenswert, wenn ein Schaugießen angesetzt ist. Dabei kann man einiges über die technologischen Abläufe des Gießens lernen und vielleicht sogar eine frisch gegossene Plakette oder Kanonenkugel ersteigern.

Es gäbe noch vieles über Peitz zu berichten, so beispielsweise, dass die Stadt eine lange Tradition als Tuchmacherstadt besitzt und sich beispielgebend bei der Sanierung ihres historischen Zentrums engagiert. Doch vom Hüttenwerk aus wollen wir den Weg in Richtung Teichland, Ortsteil Maust einschlagen. Ein hervorra-



Schaugießen im Hüttenwerk Peitz



gender Radweg führt durch das idyllische Teichgebiet bis hin zum Ausflugslokal Maustmühle.

Maust soll schon nach 1641 eine Wassermühle besessen haben. Am entgegengesetzten Ende des Dorfes entstand in den letzten Jahren eine Ökohaussiedlung, die für einen kräftigen Einwohnerzuwachs gesorgt hat. Anschließend radeln wir in den Ortsteil Neuendorf der Gemeinde Teichland. Hier rasten wir unter der Linde auf dem Dorfplatz, sehen uns die Kirche und den Gedenkstein für den im Dorf geborenen Maler Fritz Lattke an und machen dann einen Abstecher auf die Schießanlage der vor über 330 Jahren gegründeten Schützengilde Peitz, wo auch Gäste sich im Schießsport üben können.

Auf der Weiterfahrt erkennen wir schon von weitem das Windrad auf der Bärenbrücker Höhe, die aus der Verkippung von Aufschlussmassen der Tagebaue Cottbus-Nord und Jänschwalde entstand. Sie erhebt sich bis zu 33 Meter über die umgebende Landschaft. Seit 1975 wurde sie mit ca. 4 Millionen Sträuchern und Bäumen bepflanzt. Alljährlich im Mai findet hier ein Crosslauf statt. An den Bärenbrücker Teichen vorbei fahren wir jetzt in den Ortsteil Grötsch der Gemeinde Heinersbrück. Er liegt in unmittelbarer Nähe des Tagebaus Jänschwalde, dem ein Teil des ehemals kleinsten Dorfes des Amtes Peitz weichen musste. Von einem Aussichtspunkt sehen wir direkt in die riesige Kohlegrube und beobachten die Arbeit der gigantischen Förderbrücke. Keineswegs handelt es sich hier um ein sterbendes Dorf. Es werden



Orgel in der Heinersbrücker Kirche

wieder Häuser gebaut, die Einwohner sind stolz auf den neuen Heidegarten, den wiederhergestellten Dorfteich und die Fun-Curt-Anlage. Im Zuge der Gemeindegebietsreform 2003 wurde die Gemeinde Grötsch in die Nachbargemeinde Heinersbrück eingegliedert. Dort befindet sich ein attraktives Museum: die Sorbische Bauernstube im 1814 erbauten Schulgebäude. In der Ausstellung werden das ländliche Leben und das handwerkliche Geschick der alteingesessenen Bevölkerung zwischen Peitzer Teichen und Neiße dokumen-



Frühjahrs-Cross-Lauf auf der Bärenbrücker Höhe

tiert. Sehenswert ist zudem die um 1900 errichtete, zweischiffig eingewölbte Backsteinkirche mit ihren spitzbogigen Fenstern und der Steinmeyer-Orgel.

Von Heinersbrück führt unser Weg in nördlicher Richtung über das ehemalige Kolonistendorf Radewiese nach Jänschwalde. Hier sind vor allem die klassizistische Dorfkirche sowie das Heimatmuseum mit Pfarrscheune sehenswert. Weiter geht es in den idyllisch gelegenen Ortsteil Drewitz. Wer aber etwas mehr Zeit hat, dem sei zuvor ein Abstecher zum Grenzfluss Neiße empfohlen. Im Ortsteil Griessen der Gemeinde Jänschwalde können wir die älteste Kirche des Peitzer Landes sowie ein interessantes museales Wasserkraftwerk an einem Seitenkanal der Neiße bestaunen. In Drewitz ist die kleine Dorfkirche beachtenswert. Für Naturliebhaber ist das nahe gelegene Kalpenzmoor von Interesse. In den weiten Wäldern kommen Pilz- und Blaubeersammler voll auf ihre Kosten. Hier be-



Kirche in Tauer



Wasserkraftwerk Grieben

ginnt der Naturpark Schlaubetal, der sich bis nahe Frankfurt/Oder erstreckt. Noch ein Tipp für Technikinteressierte: Zwischen Drewitz und dem Ortsteil Jänschwalde-Ost lädt der Regionallflugplatz und das Flugplatzmuseum ein. Bevor wir weiter westwärts nach Tauer kommen machen wir noch einen Abstecher zum Großsee, um uns – sofern wir im Sommer unterwegs sind – in den kühlen, glasklaren Fluten zu erfrischen. Der See, eingebettet in Kiefernwälder, ist ein beliebtes Naherholungsgebiet

und Campingparadies. Etwas abseits am Rand des Amtes Peitz, aber sehr malerisch gelegen ist die kleine Siedlung Schönhöhe. Zurück in Tauer, besichtigen wir das alte Feuerwehrgebäude, die Reste der Bockwindmühle und die 200-jährige Kirche mit Kanzeltar aus dem 17. Jahrhundert und der 150 Jahre alten Orgel. Nur wenige Kilometer sind es bis ins Nachbardorf Turnow-Preilack. 1864 errichtete man dort im Ortsteil Preilack eine „Chausseegeld-Hebestelle“. Mit diesem Begriff wurde das Zollhaus umschrieben, das noch heute steht. Durch die Wiesen nähern wir uns langsam dem Ortsteil Turnow. Zwei Gaststätten und das Landhotel laden zum Verweilen ein, bevor wir die Fahrt in Richtung Drachhausen fortsetzen. Die Turnower Holländerwindmühle heben wir uns für später auf.

In Drachhausen begrüßt uns auf dem Dorfplatz ein großer Drache, den die Einwohner zu den „Wendischen Festtagen“ 1998 aus Eisen und Beton modelliert haben. Überhaupt: Die sorbischen/wendischen Traditionen und Bräuche sind in den Gemeinden des Amtes Peitz lebendig wie eh und je. Zampern, Fastnacht, Osterfeuer, Maibaumstellen, Hahnrupfen – über den ganzen Jahreslauf verteilen sich die Feste, die immer auch viele Besucher anlocken. Die Drachhausener feiern besonders gern. Ob Kuchenbackmeisterschaften, Fuchsjagden oder Theateraufführungen der Dorfbewohner – hier ist immer etwas los. In der schönen Backsteinkirche, die sich durch den Rundbogenstil auszeichnet, finden regelmäßig wendische Gottesdienste statt.

Ein Dorf bleibt uns jetzt noch als Abschluss unserer Rundreise: Drehnow. Hier lenkt vor allem ein kleiner Glockenturm unser Au-



Dorfplatz in Drachhausen

genmerk auf sich. Weil die Glocken der Peitzer Kirche nicht bis nach Drehnow zu hören waren, beschlossen die Bauern am Ende des 19. Jahrhunderts, wenigstens einen Glockenturm zu bauen. Am Kriegerdenkmal biegen wir rechts ab und fahren entlang der von Pappeln gesäumten Malxe weiter nach Peitz. Dabei passieren wir Dubraus Mühle am Rande von Turnow, die auch heute noch intakt ist. Wenn wir Glück haben, treffen wir den Müller, der viele Schnurren zu berichten weiß.

Schon sind wir wieder in Peitz gelandet. Einigermaßen ins Schwitzen gekommen, nehmen wir noch ein Bad im Naherholungsgebiet Garkoschke. Auf dem Rückweg zum Marktplatz haben wir noch Zeit für einen Abstecher zum Herrenhaus Luisenruh. Und möglicherweise können wir noch ein Orgelkonzert in der Stadtkirche erleben oder eine Kabarettveranstaltung im Festungsturm. Wenn nicht, sollten wir uns gleich nach den nächsten Terminen erkundigen!



Fastnacht in Bärenbrück

Architektur- und Planungsbüro Rosemarie Furchner

APB

Rosemarie Furchner
Dipl.-Ing. FH

Lutherstraße 9

03185 Peitz

Telefon (0356 01) 2 43 32

Telefax (0356 01) 89530

- Planung und Bauüberwachung
- Eigenheimneubau
- Sanierung bestehender Bausubstanz
- Denkmalpflege

INGENIEURBÜRO

BAUPLANUNG UND BAUÜBERWACHUNG

DIPL.-ING. PETER STEFANI

BÜRO – COTTBUS

GARTENSTRASSE 14

0 3 0 5 0 COTTBUS

TEL. 03 55 / 47 40 20

BÜRO – TURNOW

PREILACKER WEG 6

0 3 1 8 5 TURNOW

TEL. 03 56 01 / 3 04 63

Dipl.-Ing. Kerstin Randau

Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur

03185 Peitz · Dammzollstraße 36

Telefon 035601/82710 · Fax 035601/82711

E-Mail: KRandau@t-online.de

Reinhard Schultke Haus & Grundbewertung

Dorfstrasse 48b
03197 Drewitz / NL.

Tel. 03 56 07/7 33 00

Fax 03 56 07/7 33 11

Funk 0160/93 02 92 76

Bewertung von bebauten und
unbebauten Grundstücken

Bewertungen zur:

Beleihung, Kaufpreisfeststellung,

Erb- bzw. Rechtsnachfolge,

Zwangsversteigerung

Ihre Partner beim Bauen



Lausitz Dach GmbH

Steildächer . Flachdächer . Gründächer

Klempnerei . Dachstühle . Dachausbau



An der B 97 Nr. 2

03053 Cottbus/Willmersdorf

Fon (03 55) 8 66 91 95, Fax 8 66 91 96

Mobil 0175/5 92 96 11

www.lausitz-dach.de



Gubener Vorstadt 8

03185 Peitz

Telefon 03 56 01 / 3 07 80

Telefax 03 56 01/3 03 76

www.metallbau-zubiks.de

- Eignungsnachweis nach DIN 18800
- Zerspannarbeiten
- CNC Bearbeitungszentrum
- CNC Biegepresse bis 3000x15 mm
- Stahlkonstruktionen
- Edelstahlverarbeitung
- Geländer
- Treppen
- Zäune
- Tore
- etc.



Zahlen, Daten, Fakten, Wissenswertes

Das Amt Peitz mit den Gemeinden Drachhausen, Drehnow, Heinersbrück (Ortsteile Heinersbrück und Grötsch), Jänschwalde (Ortsteile Jänschwalde-Dorf, Jänschwalde-Ost, Drewitz und Griefßen), Tauer (Ortsteile Tauer und Schönhöhe), Teichland (Ortsteile Bärenbrück, Maust und Neuendorf), Turnow-Preilack (Ortsteile Turnow und Preilack) und der Stadt Peitz gehört dem Landkreis Spree-Neiße an.

Postleitzahlen:	03185 (außer Jänschwalde: 03197 und Ortsteil Griefßen: 03172)
Telefonvorwahl:	03 56 01 (außer Drachhausen: 03 56 09, Jänschwalde: 03 56 07 und Jänschwalde, Ortsteil Griefßen: 035696)
Fläche:	282,39 km ²
Einwohnerzahl:	13.168 (Sep. 2003)
Verkehrslage:	B 97, B 112 und B 168, Bahnlinien Cottbus-Frankfurt/Oder-Berlin (über Guben), BAB 15 Cottbus (15 km), Regionalflughafen Cottbus-Drewitz
Wirtschaft:	<ul style="list-style-type: none">• Vattenfall Europe Generation AG & Co. KG - Kraftwerk Jänschwalde• Vattenfall Europe Mining AG – Tagebau Jänschwalde • Falken Office Products – Bürobedarf• Lafarge (Gips) GmbH • Fischwirtschaft • FFK Entsorgungsgesellschaft mbH • Verdie GmbH Turnow• mittelständische Betriebe, Landwirtschaft, Handwerk
Gewerbegebiete:	Gewerbegebiet Peitz, Industriegebiet Kraftwerk Jänschwalde, Turnow-Preilack, Ortsteil Turnow, Gewerbegebiet Jänschwalde

Ausflugstipps und Freizeitmöglichkeiten:

• Peitzer Festungsturm aus dem 16. Jahrhundert • Hüttenwerk Peitz (Technisches Denkmal) • Rathaus Peitz • Stadtkirche Peitz mit Orgel
• Herrenhaus Luisenruh • Peitzer Teich- und Wiesenlandschaft • Historischer Altstadt kern Peitz • Kirchen in Drachhausen, Tauer, Heinersbrück, Jänschwalde und Griefßen • Sorbische Bauernstube Heinersbrück • Glockenturm in Drehnow • Heimatmuseum mit Pfarrscheune in Jänschwalde • Wasserkraftwerk in Griefßen • Holländer-Mühle in Turnow • Motorsportzentrum GmbH Jänschwalde/Go-Kart-Bahn
• Regionalflugplatz und Flugplatzmuseum in Drewitz: Führungen nach Absprache (Tel. 03 56 07/6 93) • Kraftwerk Jänschwalde: Führungen montags bis freitags nach Absprache (Tel. 9-46 15) • Tagebau Jänschwalde: Führungen nach Absprache (Tel. 03 56 01/5 72 16)

Behördliche Einrichtungen

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Amt Peitz	Schulstraße 6 E-Mail: peitz@peitz.de, Internet: www.peitz.de	38-0 Fax 38 170
Amtsleiter / Herr Dr. Odendahl		38 110
Bauamt / Frau Hölzner		38 160
Kämmerei / Herr Fritz		38 121
Ordnungsamt / Herr Blümel		38 130
Bürgerbüro / Frau Patzer		38 191
Kultur- und Tourismusamt / Frau Sczesny	Markt 1	8 15-0 Fax 8 15-15
Revierpolizei	Juri-Gagarin-Straße 7	2 30 15
Landesstelle für Aussiedler	Juri-Gagarin-Straße 7	85-0
Amt für Forstwirtschaft Peitz	August-Bebel-Straße 27	3 71 12



Bürgermeister des Amtes Peitz

Ort	Name	Anschrift	Telefon
Drachhausen	Fritz Weitow	Dorfstraße 20a, 03185 Drachhausen	03 56 09/2 03
Sprechstunde:	mittwochs von 17.00 bis 19.00 Uhr		
Drehnow	Fritz Kschammer	Hauptstraße 24, 03185 Drehnow	2 25 54
Sprechstunde:	dienstags von 16.00 bis 18.00 Uhr		
Heinersbrück	Uwe Lindner	Hauptstraße 27, 03185 Heinersbrück	8 21 14
Sprechstunde:	mittwochs von 17.00 bis 18.30 Uhr		
Ortsbürgermeister Grötsch:	Klaus Kordian		
Jänschwalde	Heinz Schwietzer	Gubener Straße 30b, 03197 Jänschwalde	03 56 07/74 69 14
Sprechstunde:	1. u. 3. Dienstag im Monat von 16.00 bis 18.00 Uhr		
Ortsbürgermeister Jänschwalde-Dorf:	Günter Selleng		
Ortsbürgermeister Jänschwalde-Ost:	Heiko Bieder		
Ortsbürgermeister Drewitz:	Heinz Schwietzer		
Ortsbürgermeister Griefßen:	Frank Lehmann		
Peitz	Bernd Schulze	Markt 1, 03185 Peitz	2 31 03
Sprechstunde:	dienstags von 15.00 bis 18.00 Uhr		
Tauer	Dieter Sommer	Hauptstraße 108, 03185 Tauer	8 94 84
Sprechstunde:	dienstags von 16.00 bis 18.00 Uhr		
Teichland	Helmut Geißler	Cottbuser Straße 1, Teichland, Ortsteil Neuendorf	8 21 94
Sprechstunde:	1. Dienstag im Monat Dorfstraße 15, Teichland, Ortsteil Bärenbrück 2. Dienstag im Monat Mauster Dorfstraße 21, Teichland, Ortsteil Maust 3. Dienstag im Monat Cottbuser Straße 1, Teichland, Ortsteil Neuendorf jeweils von 16.00 bis 18.00 Uhr		
Ortsbürgermeister Bärenbrück:	Wilfried Neuber		
Ortsbürgermeister Maust:	Harald Groba		
Ortsbürgermeister Neuendorf:	Helmut Geißler		
Turnow-Preilack	Helmut Fries	Schulweg 19, Turnow-Preilack, Ortsteil Turnow	
Sprechstunde:	gerade Wochen, jeweils dienstags von 15.00 bis 18.00 Uhr ungerade Wochen, jeweils dienstags von 14.00 bis 18.00 Uhr		
		Schulstraße 21, Turnow-Preilack, Ortsteil Preilack	2 26 39
		Schulweg 19, Turnow-Preilack, Ortsteil Turnow	2 25 59

Was erledige ich wo?

In Sachen	Welches Amt	Straße	Telefon
Abbruch von Gebäuden	Bauamt	Schulstraße 6	38 160
Abwasserbeseitigung	GeWAP	Kraftwerkstraße 28a	3 10 00/01
Ältenbetreuung	Ordnungsamt/Soziales	Schulstraße 6	38 139
Amtsblatt	Büro Amtsdirektor	Schulstraße 6	38 115
An-, Ab- und Ummeldungen	Bürgerbüro	Schulstraße 6	38 191

Fachkompetenz vor Ort



Komplettsystem

kreative Objektplanung- und Einrichtung
für Konferenz, Büro, Kika, Wohnheime

Werkvertretung

Stuhlfabrik Benneckenstein

Dany Böhnisch

Telefon: 03 56 01/89373

Funk: 0174/97274 63

Siedlungsstraße 1B

Telefax: 03 56 01/89375

03185 Peitz

E-Mail: komplettsystem@freenet.de



BAUFIRMA

Bubner & Plank GbR

Neubau

Um- und Ausbau

Rekonstruktion

Pflasterarbeiten

Triftstraße Nr. 35 · 03185 Peitz

Telefon 03 56 01/2 28 04 o. 03 56 01/2 28 05

Telefax 03 56 01/2 28 02

Bauelemente Wagner

Ziegelstraße 10

03185 Peitz

Tel. 03 56 01/88 60

www.bauelemente-wagner.de

mail@bauelemente-wagner.de



Ihr Spezialist für den Innenausbau

Innentüren – technische Türen – Beschläge

Haustüren – Fenster – Wintergärten

Garagentore – Treppen **und vieles mehr**

IhrLaminat

Telefon
03 56 01/8 89 34
oder

IhrLaminat-Markt www.IhrLaminat.de

Laminat

Parkett + Kork

Zubehör

Super Preise

1A Qualität + Riesenauswahl

Einkaufszentrum Peitz

(100m neben Thomas Philips)

Wo?



Unser Leistungsangebot:

- Mehrwandige Tanks aus GFK für Heizöl u.a. Stoffe
- Tankreinigung
- Raumauskleidungen
- Vollbiol.Klein-Kläranlagen
- Wärme-Kraft-Anlagen

HAASE
www.lehpnig2.de

Haase-Tanksysteme

Helmut Pagel Dipl.-Ing. (FH)

Pappelweg 7 · 03185 Peitz

Tel. 03 56 01/3 09 02 · Fax 03 56 01/3 11 63



VITALIS

DIE VOLLBIOLOGISCHE KLEINKLÄRANLAGE

REIFENSERVICE
Jürgen Lehnick



Cottbuser Str. 14 · 03185 Peitz

Telefon (03 56 01) 24 33 0

(03 56 01) 22 66 0

Fax (03 56 01) 22 66 1

Internet: www.reifenlehnigk.de

e-mail: reifen@reifenlehnigk.de

Reifen · Räder · Autoservice



Was erledige ich wo?

In Sachen	Welches Amt	Straße	Telefon
ABM-Koordinierung	Kämmerei	Schulstraße 6	38 124
Amtskasse	Kämmerei	Schulstraße 6	38 123
Anlegung Familienbuch	Standesamt	Schulstraße 6	38 135
Baugenehmigungen	Bauamt	Schulstraße 6	38 160
Beglaubigungen	Bürgerbüro	Schulstraße 6	38 191
Bestattungswesen	Ordnungsamt	Schulstraße 6	38 140
Brandschutz	Ordnungsamt	Schulstraße 6	38 132
Eheschließung	Standesamt	Schulstraße 6	38 135
Ehefähigkeitszeugnis	Standesamt	Schulstraße 6	38 135
Entwässerungen	Bauamt	Schulstraße 6	38 160
Erschließungsbeiträge	Kämmerei	Schulstraße 6	38 167
Friedhofsverwaltung	Ordnungsamt	Schulstraße 6	38 140
Führungszeugnis	Bürgerbüro	Schulstraße 6	38 191
Fundbüro	Bürgerbüro	Schulstraße 6	38 191
Geburten	Standesamt	Schulstraße 6	38 135
Gewerbe genehmigungen	Ordnungsamt/Gewerbe	Schulstraße 6	38 134
Grundstücksverwaltung	Bauamt/Liegenschaften	Schulstraße 6	38 165
Hundesteuer	Kämmerei	Schulstraße 6	38 122
Jubiläen	Ordnungsamt/Soziales	Schulstraße 6	38 139
Jugendfragen	Ordnungsamt	Schulstraße 6	38 142
	Streetworker	Wilhelm-Külz-Straße 3	22 198 oder 01 73/2 11 95 53
	Jugendhaus	Triftstraße 2	3 13 92
Kinderausweise	Bürgerbüro	Schulstraße 6	38 191
Kindertagesstätten	Ordnungsamt	Schulstraße 6	38 142
Kleingärten	Bauamt/Liegenschaften	Schulstraße 6	38 166
Kulturangelegenheiten	Kultur- u. Tourismusamt	Markt 1	815-0
Lebensbescheinigungen	Bürgerbüro	Schulstraße 6	38 191
Lohnsteuerkarten	Bürgerbüro	Schulstraße 6	38 191
Märkte	Ordnungsamt/Gewerbe	Schulstraße 6	38 134
Müll	Ordnungsamt	Schulstraße 6	38 130
Namensänderungen	Standesamt	Schulstraße 6	38 135
Namenserteilungen	Standesamt	Schulstraße 6	38 135
Naturschutz	Ordnungsamt	Schulstraße 6	38 132
Obdachlose	Ordnungsamt	Schulstraße 6	38 130
Öffentlichkeitsarbeit	Büro Amtsdirektor	Schulstraße 6	38 115
Pachtwesen	Bauamt/Liegenschaften	Schulstraße 6	38 166
Lokale Agenda 21	Büro Amtsdirektor	Schulstraße 6	38 115
Immobilien- und Facility-Management	Kämmerei	Schulstraße 6	38 144
Passangelegenheiten	Bürgerbüro	Schulstraße 6	38 191
Personalausweise	Bürgerbüro	Schulstraße 6	38 191



Was erledige ich wo?

In Sachen	Welches Amt	Straße	Telefon
Personenstandswesen	Standesamt	Schulstraße 6	38 135
Plakatanschlag	Ordnungsamt	Schulstraße 6	38 130
Polizeiliche Führungszeugnisse	Bürgerbüro	Schulstraße 6	38 191
Presseangelegenheiten	Büro Amtsdirektor	Schulstraße 6	38 115
Schulangelegenheiten	Ordnungsamt	Schulstraße 6	38 142
Sozialer Wohnungsbau	Bauamt	Schulstraße 6	38 160
Spendenbescheinigungen	Kämmerei	Schulstraße 6	38 124
Sportanlagen (Verwaltung)	Ordnungsamt	Schulstraße 6	38 142
Sportliche Ehrungen	Ordnungsamt	Schulstraße 6	38 142
Sportförderung	Ordnungsamt	Schulstraße 6	38 142
Sterbefälle	Standesamt	Schulstraße 6	38 135
Tourismusangelegenheiten	Kultur- u. Tourismusamt	Markt 1	815-0
Unterschriftsbeglaubigungen	Bürgerbüro	Schulstraße 6	38 191
Urkunden	Standesamt	Schulstraße 6	38 135
Vaterschaftsanerkenntnisse	Standesamt	Schulstraße 6	38 135
Vollstreckung	Kämmerei	Schulstraße 6	38 123
Wahlen	Ordnungsamt/Bürgerbüro	Schulstraße 6	38 134/38 191
Wohngeld	Sprechstunden im Ordnungsamt		
Zivilschutz	Ordnungsamt	Schulstraße 6	38 132

(Fast) Immer für Sie da:

Bürgerbüro des Amtes Peitz

Schulstraße 6, 03185 Peitz

Bürgertelefon: 03 56 01/38-0

Tel. 03 56 01/38 191-95, Fax. 03 56 01/38 196

Internet: www.peitz.de, e-mail: info@peitz.de

Öffnungszeiten:

Mo-Fr 09.00 – 18.00 Uhr

Sa 09.00 – 12.00 Uhr

Außenstelle Jänschwalde

Gubener Straße 30B, 03197 Jänschwalde

Tel. 03 56 07/77 5-0, Fax. 03 56 07/77 75 75

Di u. Do 09.00 – 18.00 Uhr



Seitenansicht der renovierten
Grundschule Peitz



Bildungs- und Lehranstalten

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Mosaik-Grundschule Peitz	Schulstraße 2, Peitz	2 20 88
Grundschule Heinersbrück	Hauptstraße 2, Heinersbrück	8 21 13
Grundschule Jänschwalde	Schulstraße 2, Jänschwalde, Ortsteil Jänschwalde-Ost	03 56 07/5 31
Gesamtschule Peitz	Jahnplatz 1, Peitz	2 30 18
Franz-Groger-Gymnasium Peitz	Juri-Gagarin-Straße 6 a, Peitz	3 32 91
Kreisvolkshochschule Spree-Neiße	Deulowitzer Straße 31, Guben	0 35 61/26 48
(Veranstaltungen in Peitz im Franz-Groger-Gymnasium lt. Jahresprogramm)		

Kulturelle Einrichtungen

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Amtsbibliothek Peitz	Peitz, Lutherstraße 3	2 25 96
– Zweigstelle im Neubaugebiet	Peitz, Juri-Gagarin-Straße	2 26 50
Festungsturm	Peitz, Festungsweg	über 8 15-0
Museum Eisenhüttenwerk Peitz	Peitz, Hüttenwerk 1	22 080 oder über 8 15-0
Sorbische Bauernstube Heinersbrück	Heinersbrück, Hauptstraße 2a	8 26 63
Wendisch-deutsches Heimatmuseum Jänschwalde	Jänschwalde, Ortsteil Jänschwalde-Dorf, Kirchstraße 11	01 62/26 93 358
Informationen zu kulturellen Veranstaltungen im Amt Peitz erscheinen 14-tägig im „Amtsblatt f. d. Amt Peitz“		
Haus der offenen Kinder- und Jugendarbeit	Peitz, Triftstraße 2	3 13 92
Tourismusinformation	Kultur- u. Tourismusamt, Peitz, Markt 1	8 15-0
Soziokulturelles Zentrum „Altes Amtsgericht“	Peitz, August-Bebel-Straße 29	über 8 15-0
Ländliches soziokulturelles Zentrum Jänschwalde	Jänschwalde, Ortsteil Jänschwalde-Ost, Schulstraße 11	03 56 07/73 59 1

Kirchen und religiöse Gemeinschaften

Pfarramt / Name	Anschrift	Telefon
Evangelische Kirchen		
Gemeindebüro Stadtkirche Peitz	Peitz, Markt	2 20 16
Pfarrsprengel Peitz – Peitz, Drehnow, Turnow, Preilack, Maust	Neuendorf, Tauer, Drachhausen	
Pfarrer Malk	Peitz, Lutherstraße 8	2 24 39
Pfarrer/in Neumann	Turnow-Preilack, Ortsteil Turnow, Schulweg 1	8 99 67
Pfarrsprengel Jänschwalde – Jänschwalde, Jänschwalde-Ost,	Drewitz, Heinersbrück, Bärenbrück, Grötsch, Schönhöhe	
Pfarrer Sucker	Jänschwalde, Ortsteil Jänschwalde-Dorf, Kirchstr. 2	03 56 07/4 36
Pfarrsprengel Horno – Grieben		
Pfarrer/in Wellenbrink	Forst, Ortsteil Horno, An der Dorfau 13	0 35 62/6 98 98 50
Katholische Kirchen		
Katholische Pfarrkuratie Peitz St. Joseph der Arbeiter	Peitz, An der Glashütte 15	



Kirchen und religiöse Gemeinschaften

Probst Pollack	Cottbus, Adolph-Kolping-Straße 17	03 55/38 06 70
weitere Kirchen und Glaubensgemeinschaften		
Landeskirchliche Gemeinschaft Peitz-Drehnow		
Herr Frahnow	Drehnow, Hauptstraße 17	3 00 63
Apostelamt „Jesu Christi“	Peitz, Markt 20	3 05 68
Neuapostolische Kirche	Peitz, Alte Bahnhofstraße 27	

Kindertagesstätten, Hort, Kindergarten, Kinderheim

Name	Anschrift	Telefon
Kita „Sonnenschein“ Peitz	Dammzollstraße 66	2 24 76, 2 25 76
Evangelische Kindertagesstätte Peitz	Schulstraße 5	2 27 09
Kita „Regenbogen“ Drachhausen	Sand 101 a	03 56 09/2 16
Kita Drehnow	Hauptstraße 34	2 24 85
Kita Heinersbrück	Hornoer Straße 16	8 21 46
– Außenstelle Hort Heinersbrück	Hauptstraße 2	3 32 66
Kita „Lutki“	Jänschwalde, Ortsteil Jänschwalde-Ost, Eichenallee 51	03 56 07/4 95
Kita „Spatzennest“	Teichland, Ortsteil Neuendorf, Cottbuser Straße 1	2 25 93
Kita „Kunterbunt“	Turnow-Preilack, Ortsteil Preilack, Schulstraße 21	2 27 39
Kita Tauer	Hauptstraße 114a	2 26 28
Kita „Benjamin Blümchen“	Turnow-Preilack, Ortsteil Turnow, Dorfstraße 9	2 42 01
Kinderheim Griefßen	Jänschwalde, Ortsteil Griefßen, Dorfstraße 50	03 56 96/2 82

Soziale Fürsorge und andere gemeinnützige Einrichtungen

Name	Anschrift	Telefon
Caritas-Kreisstelle Cottbus, Katholische Aussiedlerhilfe Peitz	Juri-Gagarin-Straße 7	3 01 03
Evangelische Flüchtlingsseelsorge e.V. Peitz	Juri-Gagarin-Straße 7	2 42 06
Arbeiterwohlfahrt RV Brandenburg Süd e.V.		
– Sozialstation Peitz	Schulstraße 8a	2 31 26
– Beratungsstelle für Aussiedler Peitz	Juri-Gagarin-Straße 7	3 13 24
Verein zur Hilfe Sozialschwacher e.V.	Peitz, Richard-Wagner-Straße 13	8 96 38
Behindertenwohnstätte der Lebenshilfe	Peitz, Schulstraße 9	2 21 74
Lebenshilfe Werkstätten für Behinderte Peitz	Peitz, Gewerbepark 14	36 05-0
Erziehungs- u. Beratungsstelle des Paul Gerhardt Werkes	Peitz, An der Glashütte 15	0 35 62/9 94 22
Kontakt- und Beratungsstelle des WERG e.V.	Peitz, August-Bebel-Straße 29	3 04 56
Häuslicher Pflegedienst Saalbach/Stecklina	Peitz, Frankfurter Straße 49	2 25 11, 3 14 15
Volksolidarität Brandenburg e. V.	Jänschwalde, Ortsteil Jänschwalde-Ost Schulstraße 11	03 56 07/7 35 93
Diakonische Altenhilfe Niederlausitz gGmbH		
Pflegeheim Peitz	Peitz, Um-Die-Halbe-Stadt 10d	03 55/8 77 76 10

Diakonische Altenhilfe



Ein gemütliches Zuhause . . .

In Kürze geht nahe des Marktplatzes in Peitz unser Seniorenzentrum in Betrieb. Auf dem Gelände der alten Teppichfabrik entsteht eines der modernsten Einrichtungen der Region.

Das **Betreute Wohnen** bietet Ihnen neben altersgerechten Wohnungen auch eine Reihe von Serviceangeboten. Im Notfall sind wir selbstverständlich jederzeit erreichbar.

In der **Tagespflege** können Sie bei uns den Tag in gemütlicher Atmosphäre mit Freizeitangeboten verbringen. Wir holen Sie am Morgen von zu Hause ab und bringen Sie am Nachmittag wieder nach Hause zurück.

In der **Stationären Pflege** legen wir großen Wert auf die aktivierende Pflege zur Erhaltung der Selbständigkeit. Unser qualifiziertes Personal steht Ihnen rund um die Uhr zur Verfügung. Wenn Sie möchten, können Sie auch eigene Kleinmöbel von zu Hause mitbringen.

KONTAKT

Lassen Sie sich doch persönlich über Bauvorhaben und unsere Leistungen beraten.

Vereinbaren Sie einfach einen Termin vor Ort mit uns und rufen Sie uns unter der Tel. 0355 / 87 77 611 an oder schauen Sie direkt im Internet unter www.danl.de.



Alle Räumlichkeiten des Gebäudes sind stufenlos zu erreichen. Die idyllische Lage direkt an der Malxe bietet Ihnen wunderbare Möglichkeiten spazieren zu gehen. Auf kurzen Wegen erreichen Sie den historischen Altstadt kern der Stadt Peitz. Der harmonische Innenhof läßt Bewohner und deren Besucher verweilen und fern ab von Lärm die Natur zu genießen.

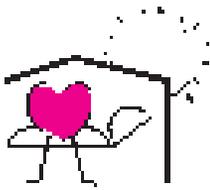
Wir - die Diakonische Altenhilfe Niederlausitz - sind eine Einrichtung der evangelischen Kirche. Krankenpflege, Seelsorge und Beratung gehören seit jeher zu unserem Auftrag. Den Dienst unserer Einrichtung kann jeder in Anspruch nehmen - unabhängig von Alter, Glauben oder Nationalität.



Ärzte, Zahnärzte, Apotheken, Physiotherapien

Name	Anschrift	Telefon
Ärzte		
MR Dr. med. Bange/FA für innere Medizin	Peitz, Schulstraße 8 A – Ärztehaus	2 42 66
Dr. med. Hendrichke/FA für Augenkrankheiten	Peitz, Spreewaldstraße 28	2 21 39
Gemeinschaftspraxis Dr. Hoffmann und Dr. Schüler/FA für Kinderkrankheiten	Peitz, Schulstraße 8 A – Ärztehaus	2 31 98
Dipl.-Med. Mereck/FA für Allgemeinmedizin	Peitz, Mittelstraße 5	3 02 51
Dr. med. Sägner/Gynäkologe	Peitz, Schulstraße 8 A – Ärztehaus	2 30 01
Dr. med. Kühn/FA für Hautkrankheiten	Peitz, Schulstraße 8 A – Ärztehaus	2 30 19
Frau G. Trebe/FA für Allgemeinmedizin	Peitz, Mittelstraße 4	3 06 15
Dipl.-Med. Jurrán/FA für Allgemeinmedizin	Turnow-Preilack, Ortsteil Turnow, Schulweg	2 42 65
Frau M. Wukasch/FA für Allgemeinmedizin	Tauer, Hauptstraße 24 Jänschwalde, Ortsteil Jänschwalde-Dorf, Hauptstraße 59A	2 43 68 03 56 07/4 32
Dr. med. Holzschuh/FA für Allgemeinmedizin	Jänschwalde, Ortsteil Jänschwalde-Dorf Pastwaweg 16B	03 56 07/5 14
Zahnärzte		
Dr. med. Kröher	Peitz, Schulstraße 8 A – Ärztehaus	2 21 26
Dipl.-Stom. A. und R. Bartel	Peitz, Lutherplatz 6	2 31 48
P. Pfeiffer	Peitz, Hauptstraße 2	3 19 56
Dipl.-Stom. S. Voigt	Peitz, Schulstraße 8 A – Ärztehaus	8 25 28
Apotheken		
Adlerapotheke	Peitz, Schulstraße 8 A – Ärztehaus	2 20 74
Festungsapotheke	Peitz, Mittelstraße 5-6	3 02 49
Physiotherapien		
Physiotherapie Grimm/Noack	Peitz, Schulstraße 8 A – Ärztehaus	2 42 59
Physiotherapie Trebe	Peitz, Mittelstraße 7	3 12 24
Physiotherapeutische Abteilung	Jänschwalde, Ortsteil Jänschwalde-Dorf, Am Friedhof 41	03 56 07/7 30 37
Heilpraktiker		
Bernd Schulze	Peitz, Spreewaldstraße 10	3 01 38
H.-J. Robert Straub Doctor of chiropractic U.S.A.	Jänschwalde, Alte Bahnhofstraße 65	03 56 07/6 99
Freiberufliche Hebammen		
Evelyn Pohl	Peitz, Ziegelstraße 8	3 33 29
Friedrun Christoph	Peitz, Lindenstraße 1E	8 06 17
Tierärzte		
Tierarztpraxis Biemelt	Tauer, Hauptstraße 111	2 27 82

Ihr Wohlbefinden liegt uns am Herzen



Häuslicher Pflegedienst

Ines Stecklina + Kerstin Saalbach

Ines Stecklina Kerstin Saalbach

Frankfurter Str. 49 An der Malxe 8

03185 Peitz 03185 Peitz

☎ 03 56 01/3 14 15 ☎ 03 56 01/2 25 11

amb. Hauskrankenpflege · Hilfsmittelbereitstellung
Einkaufsdienst/Hauswirtschaft · Mittagsversorgung
persönliche Beratung

Notruf 01 72 / 7 22 16 61



Arbeiterwohlfahrt

Regionalverband Brandenburg Süd e.V.

Sozialstation

- Hauskrankenpflege
- soziale Beratung
- Hauswirtschaftshilfe

Schulstraße 8a
03185 Peitz
Tel. **03 56 01-2 31 26**
Funk 01 71-4 73 49 60

unterwegs für Sie im:

- Amt Peitz mit seinen Gemeinden
Cottbus (Sielow, Döbbrick)
- Amt Burg

Wir sind anerkannte
Zivildienst- und Praktikantenausbildungsstelle

IHRER GESUNDHEIT ZULIEBE

Naturheilpraxis Schulze/Witt

Spreewaldstraße 10 · 03185 Peitz
Tel. 03 56 01/3 01 38 · Fax 3 34 35
Internet: www.heilpraktiker-schulze.de
e-mail: bernd.schulze@adhv.de

Psychotherapeutische Praxis

Dr. phil. Ursula Strzodka

Psychotherapeutin (HP)

Mauster Dorfstraße 62
03185 Teichland
Telefon 01 72/9 18 23 99

www.praxis-strzodka.de

**PENSION
BECKER**

Komf. Zimmer mit TV/DU/WC mit und ohne Frühstück
Ferienwohnung · ruhige Lage · großer Garten · Grillplatz
Sauna · Parkplatz · Garage

Tel./Fax: 03 56 01/3 14 21 · Martinstraße 2 · 03185 Peitz
pension-becker-peitz@t-online.de



Christinenhof

Sport- und Tagungshotel

Das Hotel-Restaurant mit dem besonderen Ambiente

24 Zimmer und zwei Suiten • Wellnessbereich ab Sept. 2004

Genießen Sie in herrlicher Natur gutbürgerliche Küche oder
feiern Sie Ihr persönliches Jubiläum in unserem Haus

Qualifizierte und freundliche Mitarbeiter freuen sich auf Sie!

03185 Tauer · Hauptstraße 39 · Fon 03 56 01-8 97 20 · Fax 03 56 01-8 97 2 29



Vereine und Verbände

Name	Vorsitzende(r)	Anschritt	Telefon
Amt Peitz			03 56 01/
Jugendbeirat	über Streetworker	Peitz, Wilhelm-Külz-Straße 3	22 198
Seniorenbeirat	Frau Scholtissek	Drachhausen, Aue 77	03 56 09/3 63
Wirtschaftsrat Peitz e.V.	Herr Kochan	Peitz, Am Bahnhof 2	29 70
Drachhausen			03 56 09/
Angelverein	Herr Huchatz	Sand 157	5 53
Fischergruppe	Herr Lehmann	Dorfstraße 43	3 14
Gemischter Chor	Herr Lobeda	Sand 142 a	4 05
Jägerschaft	Herr Konzack	Aue 95	3 34
Jugendgruppe	Frau Lobeda	Dorfstraße 24	01 70/4 14 53 80
Ortsgruppe der Domowina	Herr Woitow	Dorfstraße 17	3 32
Sorbische Theaterspielgruppe	Frau Appelt	Dorfstraße 17	3 31
SV Drachhausen 1913 e.V.	Herr Konzack	Aue 95	3 34
Drehnow			03 56 01/
Brieftaubenverein	Herr Bossenz	Hauptstraße 23	2 24 54
Frauengruppe	Frau Bodenbinder	Nordweg 7	3 17 41
Gemischter Chor	Herr Reimer	Hauptstraße 130	2 22 25
Jugendgruppe	Herr Kulka	Hauptstraße 123	3 01 61
Ortsgruppe der Domowina	Herr Kschammer	Hauptstraße 40	3 04 84
Posaunenchor	Herr Frahnow	Dorfstraße 55 a	2 23 67
Spielmannszug Drehnow-Preilack	Herr Lehmann	Hauptstraße 105	3 02 56
Schützenverein Drehnow 1999 e.V.	Herr Semisch	Zum Sportplatz Nr. 5	2 25 40
SV Eintracht Drehnow e.V.	Herr Matschke	Eichenweg 7	2 48 49
Heinersbrück			03 56 01/
Frauenchor	Frau Just	Peitzer Straße 3	8 21 58
Jugendgruppe	Frau Neugebauer	Hauptstraße 1a	8 80 22
Ortsgruppe der Volkssolidarität	Frau Oberschmidt	Hauptstraße 39	8 20 36
Ortsgruppe der Domowina	Herr Worreschk	Hornoer Straße 12	8 20 74
Singegruppe "Dundalija"	Frau Handreck	Hauptstraße 28	8 21 65
Sportverein	Herr Wolk	Hauptstraße 49	3 00 97
Jänschwalde			03 56 07/
Frauenchor Jänschwalde	Frau Tabor	Am Friedhof 37	7 31 66
Gemischter Chor Drewitz	Herr Schwietzer	Dorfstraße 14	5 87
Jänschwalder Karnevals-gesellschaft	Herr Dotzauer	Wilhelm-Pieck-Ring 36 b	4 59
Jänschwalder Blasmusikanten	Herr Markus	Feldweg 8	7 34 62
Ortsgruppe der Domowina Jänschwalde	Herr Selleng	Heinersbrücker Straße 78 a	4 55
Festkomitee Jänschwalde	Herr Miatke	Cottbuser Straße 70	7 31 06
Volkssolidarität Guben e. V.,	Herr Blumrich	Schulstraße 7	5 74
Ortsgruppe Jänschwalde-Ost			
Jugendinitiative Jänschwalde	Herr Hanschke	Gubener Straße 27	5 07



Vereine und Verbände

Name	Vorsitzende(r)	Anschrift	Telefon
Jugendclub Jänschwalde-Ost	Herr Hoffmann		01 73/6 92 01 52
	Herr Knecht		01 72/7 93 17 40
Jugendgruppe Drewitz	Herr Lehmann	Waldweg 44b	71 16
Anglerverein Drewitz	Herr Erb	Dorfstraße 92	72 10
Jagdpächter Drewitz	Herr Ballack	Dorfstraße 22	4 41
Jagdpächtergemeinschaft Jänschwalde	Herr Kiera	Kastanienweg 74	7 30 63
Neißefliegerclub Jänschwalde e. V.	Herr Miatke	Dorfstraße 16	6 97
BDMP Drewitz	Herr Sommer	Dorfstraße 94	72 13
SV " Blau Weiss" Drewitz e.V.	Herr Dabo	Dorfstraße 68	71 28
Judoclub "Kyoko" Jänschwalde e.V.	Herr Klenner	Friedensstraße 6	6 14
Gymnastik-Frauengruppe Drewitz	Frau Scheppan	Dorfstraße 11	72 19
SG Jänschwalde e.V.	Herr Schewelis	Lindenstraße 6	6 33
SG Jänschwalde e. V. - Abt. Billiard	Herr Miatke	Cottbuser Straße 70	7 31 06
SG Jänschwalde e. V. - Abt. Fußball	Herr Krüger	Heinersbrücker Straße 78 e	7 30 89
SG Jänschwalde e. V. - Abt. Tischtennis	Herr Horch	Gubener Straße 44 a	7 95 79
Peitz			03 56 01/
Feuerwehrverein Peitz - Ottendorf	Herr Maroske	Kurze Straße 4	2 25 82
Förderverein der FFw der Stadt Peitz	Herr Schnerr	Paul-Dessau-Straße 16	3 15 40
Arbeiterwohlfahrt RV Brandenburg Süd e.V.	Frau Henkel	Schulstraße 8a	2 31 26
Angelerverein "Badesee" e.V.	Herr Kutter	Paul-Dessau-Straße 9	
Angelerverein Peitz e.V.	Herr Pistor	Friedensstraße 16	3 16 45
Brieftaubenliebhaberverein Peitz e.V.	Herr Kiesling	Alte Bahnhofstraße 72	2 25 97
Casting Club Peitz e.V.	Herr Schwabe	Paul-Dessau-Straße 17	2 28 62
Carnevals-Club Diabsdorf	Herr Müller	Kurze Straße 1	2 27 05
Diabsdorfer Knöpfe	Frau Lehmann	Pfuhlstraße 1	2 46 51
Fastnachtsgesellschaft Drehnower Vorstadt	Frau Strehl	Um die Halbe Stadt 10 a	2 23 17
Fastnachtsgesellschaft Gubener Vorstadt	Herr Schulze	Gubener Vorstadt 23 c	3 00 00
Fischerfestverein	Herr Walter	Am Spreedam 3, 03130 Spremberg	0 35 63/6 08 07 39
Förderverein Hüttenwerk e.V.	Frau Pfeiffer	Hüttenwerk 7	3 19 56
Förderverein für die Museen der Stadt Peitz e.V.	Herr Malcherowitz	Schulstraße 4	3 33 07
Förder- u. Tourismusverein "Peitzer Land"	Herr Manig	Kultur- u. Tourismusamt, Markt 1	3 09 22
Kleingartenverein "Am Hammergraben"	Herr Schnerr	Paul-Dessau-Straße 16	3 15 40
Kleintierzüchterverein Peitz e.V.	Herr Schulze	Gubener Vorstadt 23 c	3 00 00
Linett's Tanzmäuse	Frau Blümel	Alte Bahnhofstraße 40	2 32 50
Männerchor	Herr Grosch	Grüner Weg 18	2 27 43
Ortsgruppe der Volkssolidarität	Frau Möbus	Alte Bahnhofstraße 55	2 25 48
Peitzer Stadtmusikanten	Herr Kötzing	Teichland, Ortsteil Maust Mauster Dorfstraße 81	3 10 84
Picena juvenalis e.V., Pop- und Gospelchor	Herr Huhle	Postfach 100 110	8 96 18
Theater Company	Herr Deuse	Ziegelstraße 3	8 28 36



Vereine und Verbände

Name	Vorsitzende(r)	Anschrift	Telefon
Verein zur Förderung der Kita „Sonnenschein“	Frau Moriabadi	Teichland, Ortsteil Maust, Erlenweg 8	
WERG e.V.	Frau Ronneberger	August-Bebel-Straße 29	3 04 56
		Gubener Straße 2	3 18 64
TSV 1861 Peitz e.V.	Herr Richter	An der Malxe 12	3 19 23
- Sektion Gymnastik	Frau Kober	G.- Fabricius-Straße 3	2 23 22
- Sektion Geräteturnen	Herr Bräuer	Siedlungstraße 1b	3 30 00
- Sektion Fußball	Herr Zerna	Paul-Dessau-Straße 15	3 08 53
- Sektion Tischtennis	Herr Schmidt	Triftstraße 56a	3 31 95
- Sektion Leichtathletik	Frau Wisniewski	Dammzollstraße 61	
Peitzer Tennisclub 1997 e.V.	Herr Bachmann	Dammzollstraße 37	2 31 01
SG Eintracht Peitz			
- Sektion Fußball	Herr Werth	Paul-Dessau-Straße 5	
- Sektion Billard	Herr Wenzel	Am Malxebogen 5	2 28 32
HC Lok Peitz e.V.	Herr G.-Peter Smurawski		
Handball/Freizeitfußball		Siedlungsstraße 17	2 25 52
Radspport Peitz e.V.	Herr Nagel	Paul-Dessau-Straße 9	2 20 20
Qwan-Ki-Do e.V.	Herr Jentsch	Siedlungsstraße 1D	3 05 94
Hundesportclub	Herr Knobloch	Triftstraße 4	3 11 29
	Fr. Roßberg/Fr. Jurisch		2 42 18 oder 3 06 23
Kanuverein Peitz e.V.	Herr Lauck	Juri-Gagarin-Straße 11g	2 26 05
Schützengilde Peitz von 1673 e.V.	Frau Gruneisen	Grüner Weg 27	3 09 09
Tauer			03 56 01/
Angelverein Tauer e.V.	Herr Riese	Hauptstraße 59	2 43 90
Bürgergemeinschaft e.V.	Herr Mucha	Hauptstraße 142	2 26 89
Frauenchor	Frau Englich	Drachhausener Straße 11	3 01 31
Jägerschaft Tauer	Herr Schuppan	Hauptstraße 33	3 06 40
Jugendinitiative Tauer	Herr Schulz	Hauptstraße 78	3 03 64
Ortsgruppe der Domowina Tauer-Preilack	Herr Konzack	Jänschwalder Straße 14 a	2 21 66
SV 1920 Tauer e.V.	Herr Klose	Hauptstraße 5	3 07 69
Teichland			03 56 01/
Jugendgruppe Bärenbrück	Frau Stecklina	Dorfstraße 26	3 13 63
Jugendgruppe Maust	Herr Keller	Eichenweg 5	8 28 73
Jugendgruppe Neuendorf	Herr Hoffmann	Hauptstraße	3 00 09
Imkerverein Neuendorf-Gablenz e.V.	Herr Menzel	Peitzer Straße 4	3 30 61
Kleintierzüchterverein Neuendorf e.V.	Herr Hengmith	Muskauer Straße 25	2 42 89
Lausitzer Dampfloklub e.V.		Am Stellwerk 552	8 87 35
Mauster Frauenpower e.V.	Frau Groba	Mauster Dorfstraße 34	3 03 54
Ortsgruppe der Volkssolidarität Bärenbrück	Herr Krautz	Dorfstraße 22	3 13 55
Ortsgruppe der Volkssolidarität Maust	Frau Paschke	Mauster Dorfstraße 29	3 14 04
Pferdefreunde Maust e.V.	Frau Lehmann	Wiesenweg 1a	2 23 35



Vereine und Verbände

Name	Vorsitzende(r)	Anschrift	Telefon
Sport- u. Traditionsverein Germania Neuendorf 1920 e.V.	Herr Forkel	Bärenbrücker Straße 15	3 33 59
Turnow-Preilack			03 56 01/
Chorgemeinschaft Turnow e.V.	Frau Bauersachs	Spinnhäuserstraße 5	2 44 43 oder 3 04 16
Club "Kinder Kreativ" e.V. Preilack	Frau Opitz	Am Eichengrund 9	3 17 94
Frauensportgruppen Turnow	Frau Rötus	Dorfstraße 49	2 23 57
	Frau Neumann	Preilacker Weg 14	3 04 17
Förderverein Marie-Lobach-Heim	Herr Schwella	Frankfurter Straße 8	3 04 11
Jugendgruppe Preilack	Herr Wollenick	Lindenstraße 15	3 06 29
Jugendgruppe Turnow	Herr Kärgel	Dorfstraße 4a	3 04 51
Ortsgruppe der Domowina Turnow	Frau Pahn	Am Kanal 18	3 16 83
Spielmanszug Drehnow-Preilack	Herr Pluta	Schönhöher Straße 35	2 20 97
Spielmanszug der FFw Turnow e.V.	Herr Pahn	Frankfurter Straße 24	3 14 30
Sportverein Preilack e.V.	Herr Schwarz	Lindenstraße 22	3 01 66

Entsorgung

SBG-Wasser mbH	Kraftwerkstraße 28a, 03185 Peitz	
über Lidzba Reinigungsgesellschaft mbH	Am Seegraben 14, 03058 Groß Gaglow	03 55/58 29 0

Feuerwehren

Ort	Brandmeister	Anschrift	Telefon
Amtsbrandmeister	Herr Krautz	Dorfstraße 44, Turnow-Preilack, Ortsteil Turnow	3 16 68 oder 3 81 32
stellv. Amtsbrandmeister	Herr Wenzke	Dorfstraße Nr. 08, Heinersbrück, Ortsteil Grötsch	2 45 97
Amtsjugendwart	Herr Adolph	Hornoer Ring 6, Peitz	8 80 03
FFw Bärenbrück	Herr Schuppan	Bärenbrücker Dorfstraße 32	3 13 59
FFw Drachhausen	Herr Lottra	Sand Nr. 117, Drachhausen	03 56 09/2 68
Jugendfeuerwehr	Herr Schneider	Aue 84 C, Drachhausen	03 56 09/7 07 66
	Herr Marten	Aue 73, Drachhausen	
FFw Drehnow	Herr Semisch	Zum Sportplatz 5, Drehnow	2 25 40
Jugendfeuerwehr	Herr Piepka	Hauptstraße 122, Drehnow	3 00 80
FFw Drewitz	Herr Hollack	Dorfstraße 44, Jänschwalde, Ortsteil Drewitz	03 56 07/7 33 99
Jugendfeuerwehr	Herr Schwietzer	Dorfstraße 6, Jänschwalde, Ortsteil Drewitz	03 56 07/72 37
FFw Grießen	Herr Lehmann	Dorfstraße 17, Jänschwalde, Ortsteil Grießen	03 56 96/2 98
Jugendfeuerwehr	Frau Kochan	Dorfstraße 23, Jänschwalde, Ortsteil Grießen	03 56 96/4 53



Feuerwehren

Ort	Brandmeister	Anschrift	Telefon
FFw Grötsch	Herr Wenzke	Dorfstraße 8, Heinersbrück, Ortsteil Grötsch	2 45 97
FFw Heinersbrück	Herr Nattke	Hauptstraße 20, Heinersbrück,	8 21 77
Jugendfeuerwehr	Herr Tschuck	Jänschwalder Str. 22, Heinersbrück,	8 21 73
FFw Jänschwalde	Herr Rosinski	Hauptstraße 20	03 56 07/4 43
Jugendfeuerwehr	Herr Tannert	Jänschwalde, Ortsteil Jänschwalde-Dorf Wilhelm-Pieck-Ring 38 A	03 56 07/6 79
FFw Maust	Herr Pusch	Jänschwalde, Ortsteil Jänschwalde-Ost Am Malxebogen 7, Peitz	3 07 79
Jugendfeuerwehr	Herr Mitschke	Erlenweg 26, Teichland, Ortsteil Maust	3 32 42
FFw Neuendorf	Herr Lehnitzke	Groß-Lieskower Straße 7, Teichland, Ortsteil Neuendorf	3 32 41
FFw Peitz	Herr Stecklina	E.-Thälmann-Straße 17, Peitz	3 06 67
Jugendfeuerwehr	Herr Semner	Triftstraße 46, Peitz,	2 25 06
FFw Preilack	Herr Ruhl	Schönhöher Straße 24	3 12 76
Jugendfeuerwehr	Herr Heiner	Turnow-Preilack, Ortsteil Preilack Schönhöher Straße 26	8 27 17
FFw Radewiese	Herr Metag	Turnow-Preilack, Ortsteil Preilack Dorfstraße 25, Heinersbrück, WT Radewiese	2 46 37
FFw Tauer	Herr Jahnke	Schönhöher Weg 12, Tauer	3 04 26
Jugendfeuerwehr	Herr Schrader, M.	Alte Schulstraße 13, Tauer	3 13 52
	Herr Schrader, W.	Jänschwalder Straße 15, Tauer	3 07 32
FFw Turnow	Herr Laske	Dorfstraße 14, Turnow-Preilack, Ortsteil Turnow	2 31 41
Jugendfeuerwehr	Herr Sonke	Am Kanal 24, Turnow-Preilack, Ortsteil Turnow	3 16 23
	Herr Hobracht	Am Kanal 17, Turnow-Preilack, Ortsteil Turnow	3 16 25

Banken und Sparkassen

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Sparkasse Spree-Neiße, Geschäftsstelle Peitz	Markt 3	2 26 66, 2 20 26
Volks- und Raiffeisenbank	Markt 5	3 04 03

Terminvorschau

2. Wochenende im August: Fischerfest

11.11. um 11.11 Uhr: Symbolische Schlüsselübergabe im Rathaus als Auftakt der Karnevalssaison

Jeden Dienstag und Freitag: Wochenmarkt auf dem Marktplatz

Termine für das Schaugießen im Hüttenmuseum: über 8 15-0 / 2 20 80

Veranstaltungstermine erscheinen regelmäßig im „Amtsblatt für das Amt Peitz“ und unter www.peitz.de

Abfischen/Fischernte: Mitte Oktober (Anfragen 03 56 01/34 40)

Weihnachtsmarkt: 3. Adventwochenende



Versorgung

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
envia ^M	Thiemstraße 136, 03048 Cottbus	03 55/68-0
Gesellschaft für Wasserver- und Abwasserentsorgung „Hammerstrom/Malxe“ Peitz mbH	Kraftwerkstraße 28a	3 10 00/3 10 01 Fax 3 10 02
LWG Lausitzer Wasser GmbH & Co. KG	Berliner Straße 20, 03046 Cottbus	03 55/35 00
SpreeGas, Gesellschaft für Gasversorgung und Energiedienstleistung mbH, Hauptgeschäftsstelle	Nordparkstraße 30, 03044 Cottbus	03 55/78 22-0
Deutsche Telekom	Karl-Marx-Straße 68, 03044 Cottbus	03 55/6 27 78 27
GWAZ	Kaltenborner Straße 91	0 35 61/4 38 20
Gubener Wasser- und Abwasser-Zweckverband	03172 Guben	Fax 0 35 61/43 82 50

IMPRESSUM

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit der Trägerschaft. Änderungswünsche, Anregungen und Ergänzungen für die nächste Auflage dieser Broschüre nimmt die Verwaltung oder das zuständige Amt entgegen. Titel, Umschlaggestaltung sowie Art und Anordnung des Inhalts sind zugunsten

des jeweiligen Inhabers dieser Rechte urheberrechtlich geschützt. Nachdruck und Übersetzungen sind – auch auszugsweise – nicht gestattet. Nachdruck oder Reproduktion, gleich welcher Art, ob Fotokopie, Mikrofilm, Datenerfassung, Datenträger oder Online nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages.

03185050/6. Auflage / 2004

INFOS AUCH IM INTERNET:
www.alles-deutschland.de
www.alles-austria.at
www.sen-info.de
www.klinikinfo.de
www.zukunftschancen.de



*Kompetenz aus
einer Hand*

WEKA info verlag gmbh
 Lechstraße 2 • D-86415 Mering
 Telefon +49 (0) 8233 384-0
 Telefax +49 (0) 8233 384-103
info@weka-info.de • www.weka-info.de

Sie denken an eine kostenlose Broschüre?

WEKA
I N F O

Dann wenden Sie sich an uns!

Sie wollen informieren, mitteilen, werben?

Wir bieten Ihnen termingenaue Arbeit
und entwerfen zuverlässig und seriös eine
werbegetragene Broschüre für Sie.

Sie bekommen Qualität!

Wir bieten Ihnen ein attraktives Layout
und eine gute Druckqualität.

Sie werden beraten!

Wir bieten Ihnen und den Sponsoren
auf Wunsch maßgeschneiderte Lösungen
– im Print- und Internetbereich.

WEKA info verlag gmbh

Lechstraße 2
D-86415 Mering
Telefon: +49 (0) 82 33 - 3 84 0
Telefax: +49 (0) 82 33 - 3 84 103
E-Mail: info@weka-info.de
www.weka-info.de

Unsere Produktpalette:

- ▶ Bürgerinformation
- ▶ Klinikinformation
- ▶ Gesundheitsinformation
- ▶ Senioren und Soziales
- ▶ Dokumentation
- ▶ Ausbildung und Forschung
- ▶ Bau und Handwerk

Infos auch im Internet:

www.alles-deutschland.de
www.alles-austria.at
www.sen-info.de
www.klinikinfo.de
www.zukunftschancen.de



Gesellschaft für Wasserver- und Abwasserentsorgung – Hammerstrom/Malxe-Peitz – mbH



Sprechzeiten: Di. von 13.00 – 18.00 Uhr, Do. von 9.00 – 12.00 Uhr

24-h-Bereitschaftsdienst ☎ **03 56 01/3 10 00**

Kraftwerkstraße 28a · 03185 Peitz · ☎ **03 56 01/3 10 00**

Fax 03 56 01/3 10 02

E-Mail info@gewap.de

VERDIE GmbH

Turnow

- Tief-, Straßen- und Brückenbau
- Transporte – Abbrucharbeit – Winterdienst
- Baumpflege – Landschaftsbau
- Handel mit Landmaschinen, Gartentechnik und Nutzfahrzeugen
- Getränkefachgroßhandel
- Landfleischerei in

Cottbus – Hermannstraße 11 – Dissenchener Hauptstraße 44
 – Turower Straße 62 – August-Bebel-Straße 40 (ALDI)
 – Berthold-Brecht-Straße 7 – Sielower Chaussee 14
 – Leipziger Straße 13A – Bauernmarkt
 (Oberkirche u. Spremberger Str.)

Guben – Pestalozzistraße 10A **Peitz** – Am Plusmarkt
Govatz – Am Bahnhof 47 – Am Teufelsteich
Kolkwitz – Berliner Straße 13 **Turnow** – Frankfurter Straße 1
Lieberose – Cottbuser Straße 1 – Minimarkt

Frankfurter Straße 1 · 03185 Turnow-Preilack
Telefon 03 56 01/88 18-0 · Fax 03 56 01/242 52
e-mail: info@verdie-gmbH.de
Internet: www.verdie-gmbH.de

KDL

Schäfer GmbH

Gubener Straße 30b
03197 Jänschwalde

Projektmanagement • Verwaltung von ABM (Antragstellung und Verwaltung)
 Büroservice (Lohnrechnung, Erfassung laufender Geschäftsvorfälle, Schreibarbeiten)

Tel. 03 56 07/7 36 02

Fax 03 56 07/7 36 04

Mobil 01 73/9 87 05 59

E-Mail:

KDL-jaenschwalde@t-online.de

LAFARGE

GIPS

Das baut auf

Lafarge Gips GmbH · Am Kraftwerk Jänschwalde · 03185 Peitz
 Telefon 03 56 01-860 · Telefax 03 56 01-86 105



Fahrzeugbeschriftungen

Schaufenstergestaltung

Firmenschilder

Logoerstellung

T-Shirt Druck

Bauplanen

Olaf Kaina
 Alte Bahnhofstraße 74
 03185 Peitz

Tel./Fax 035601-31541
 Funk 0170-9368083

e-mail olaf.kaina@t-online.de

VATTENFALL EUROPE



TOGETHER

Bergbau und Stromerzeugung in einem lebendigen Energiekonzern -
das ist Vattenfall Europe Mining & Generation.

Tief verwurzelt in einer Region, die
traditioneller Standort der ostdeut-
schen Energiewirtschaft ist, handeln
wir sozial verantwortlich und enga-

giert - zusammen mit den Menschen,
die hier leben.

Vattenfall Europe Mining & Generation
Vom-Stein-Straße 39 | 03050 Cottbus

www.vattenfall.de

VATTENFALL 